

FM/AM Radio Controlled Clock Radio ICF-C60RC FM/MW/LW Radio Controlled Clock Radio ICF-C60LRC

Operating Instructions Bedienungsanleitung
Mode d'emploi Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing

DREAM MACHINE

Dream Machine is a trademark of Sony Corporation.
Dream Machine est une marque déposée de Sony Corporation.
Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
Dream Machine is eingetragenes handelsmerk von Sony Corporation.
Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation.

© 2001 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

ALARM RADIO BUZZER AUTO ADJUST OFF RADIO ON

SNOOZE/SLEEP OFF.

The RADIO ON button has a tactile dot. La touche RADIO ON possède un point tactile.

Display window* (12-hour system) Affichage de l'heure* (sur une base de 12 heures)

SLEEP ALARM 88/88/88 Subtotal/Total/Time

For UK model

FM wire antenna Antenne fil FM

FM and Clock Auto Adjust antenna

AC power cord Cordon d'alimentation secteur

ICF-C60RC

TUNING BAND VOL

AM FM

ICF-C60LRC

TUNING BAND VOL

LW MW FM

The TIME SET + button has a tactile dot. La touche TIME SET + possède un point tactile.

*The display differs depending on your country.
* L'affichage diffère selon le pays d'achat.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Before You Begin

Thank you for choosing the Sony Dream Machine! The Dream Machine will give you many hours of reliable service and listening pleasure.
Before operating the Dream Machine, please read these instructions thoroughly and retain them for future reference.

Features

- Radio Controlled Clock Auto Adjust System
- Dual alarm
- Sleep Function

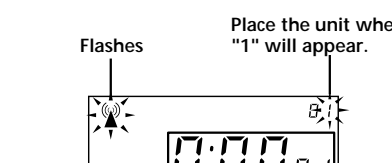
Setting the Clock and Date

Setting the Clock Automatically

This radio has Radio Controlled Clock Auto Adjust System that adjusts to the current time. The Radio Controlled Clock Auto Adjust System receives the clock data (Year, month, day, hour, minute, second and D.S.T.) on a certain radio wave and auto controls the clock time. Be sure to set the radio where reception would be easier.

- Set the radio. Choose a place where there is good reception as possible.
- Plug in the unit.

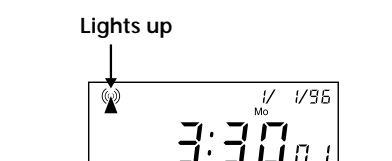
The Clock Auto Adjust function will automatically operate and "⌘" will flash in the display.



Counting starts when the number at the upper right-hand corner of the display (for the first time) changes to 1.

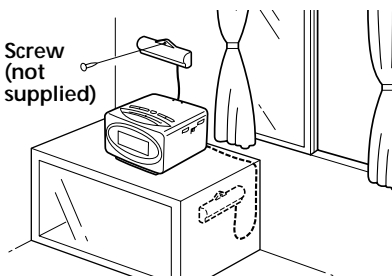
- When the clock auto adjust has been completed, the clock will start to operate and "⌘" will appear in the display.

United Kingdom: 12-hour system:
AM 12:00 = midnight
Other Countries /regions: 24-hour system:
0:00 = midnight



To stop Clock Auto Adjust during operation
Press CLOCK AUTO ADJUST.

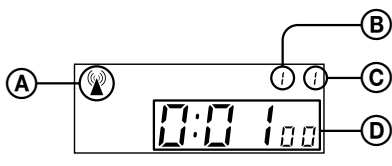
For the customers in the United Kingdom
To improve reception
When the reception is poor, set the FM and Clock Auto Adjust antenna in a place and at an angle where the reception is much more stronger.



What is Clock Auto Adjust System?

The clock data that is sent has a total of 60 units (this total unit is called 1 frame), the data sent is 1 unit for every second. This radio receives this data one by one from data No. 1 to data No. 60. When the radio receives the first frame, it then starts to receive the second frame for confirmation. When the 2nd frame has been confirmed, then the clock time data reception has been completed. When the unit is plugged in, this function will operate until the time has been received completely.

The Display during Clock Auto Adjust Mode



| | |
|--------------------------------------|--|
| ⓐ Reception indicator | Will flash during Clock Auto Adjust mode. Will appear when Clock Auto Adjust mode is completed. |
| ⓑ Reception indicator (frame data) | 1: When 1 frame data is received 0: When 1 frame data is not received |
| ⓒ Reception indicator (unit data) | 1: When 1 unit data is received 0: When 1 unit data is not received |
| ⓓ Duration of Clock Auto Adjust mode | Maximum 10 hours display, even though the Clock Auto Adjust mode is not completed after 10 hours, the operation still continues. |

When the LCD display is difficult to see.
Change the Bright switch to either H (high) or L (low) for better display.

About Radio Reception

The radio controlled signal is transmitted from the areas shown below.

England: Teddington, Middlesex
52° 22' N, 01° 11' W
Germany: Mainzflungen
50° 01' N, 09° 00' E

- The U.K. models will receive the radio signal from England. The current time of England will be displayed.
- The other models will receive the radio signal from Germany. The current time of Germany will be displayed.
- There may be areas where radio reception is weak.

Once the Clock Auto Adjust has been completed

If the reception has not changed, you do not have to set the clock again.

The Clock Auto Adjust function will automatically operate everynight at AM 3:05 to keep the correct time. If the reception is incomplete after 12 minutes, the time setting will return to the original time and "⌘" will disappear from the display.

If you want to Restart the Clock Auto Adjust
Press CLOCK AUTO ADJUST.
While the Clock is operating, "⌘" will start to flash indicating that the Clock Auto Adjust function is operating. If the reception has been completed "⌘" will be displayed and the clock time will change to the current time. If the reception is incomplete after 12 minutes, the time setting will return to the original time and "⌘" will disappear from the display.

About Daylight Saving Time (summer time) indication

The changing of the summer time will be automatically changed by Clock Auto Adjust function. The change of summer time will have a time lag.
Winter Time → Summer Time: about 1 hour and 10 minutes time lag.
Summer Time → Winter Time: about 10 minutes time lag.
During the Summer Time mode "⌘" will appear in the display.

To Change the Display to the Daylight Saving Time (summer time) Indication

Press D.S.T.-SUMMER T.
"⌘" will appear and the time indication changes to the summer time.
To cancel the summer time indication, press D.S.T.-SUMMER T. again.

Manual Setting the Clock

- Press **CLOCK** for more than 1 second. The "Year" will start to flash in the display.
- Press **TIME SET + or -** until the correct number appears in the display.
- Press **CLOCK** once. The next category will flash in the display.
- Repeat steps 2 and 3 to set the month, date, hour, and minute.

After setting the minute, press and release **CLOCK** to start the counting of the seconds.

- When the clock auto adjust has been completed, the clock will start to operate and "⌘" will appear in the display.

United Kingdom: 12-hour system:
AM 12:00 = midnight
Other Countries /regions: 24-hour system:
0:00 = midnight

Operating the Radio

- Press **RADIO ON**.
- Select **BAND (FM or AM for ICF-C60RC, FM/MW or LW for ICF-C60LRC)**
- Tune in to a station using **TUNING**.
- Adjust **VOLUME**.

To turn off the radio, press **RADIO OFF**.

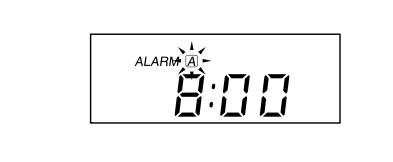
To Improve Radio Reception

FM: Extend the FM wire antenna to improve FM reception.
AM/MW/LW: Rotate the unit horizontally for optimum reception. A ferrite bar antenna is built into the unit.

Setting the Alarm

You can set the radio alarm to **ALARM A** and buzzer alarm to **ALARM B**.
To set the radio alarm, first tune in a station as described in "Operating the Radio" and adjust the volume.

- Turn off the radio.
- While holding down **ALARM A or B**, press **TIME SET + or -** until the desired time appears in the display.
When you release **ALARM A or B**, the alarm setting is completed.



The radio or buzzer will automatically sound at the preset time, and automatically turn itself off after 60 minutes.

- To turn off the alarm manually, press **ALARM RESET/OFF**. The alarm will come on at the preset time the next day.
- To cancel the alarm before the alarm time, while holding down **ALARM A or B**, press **ALARM RESET/OFF**.
- To check the preset time, press **ALARM A or B**.

Notes

- The buzzer sound level is fixed, and is independent of the **VOLUME** control.
- If you set **ALARM A** and **ALARM B** to the same desired time, only **ALARM A** will work.
- Even if you are listening to the radio, you can set the radio or buzzer alarm.
- The alarm settings have a backup for about 10 minutes, when there is a service interruption for more than 10 minutes, the alarm setting memories will be cancelled.

To Doze a Few More Minutes

Press **SNOOZE/SLEEP OFF**.
The radio or buzzer will shut off but will automatically come on again after about 8 minutes. You can repeat this process as many times as you like.

You can reset the alarm time while activating the snooze function.

To Use Both Sleep Timer and Alarm Function

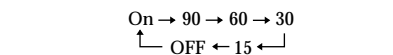
You can fall asleep to the radio sound and you will be awakened by the radio or buzzer alarm at the preset time.

- Set the alarm. (See "Setting the Alarm".)
- Set the sleep timer. (See "Setting the Sleep Timer".)

Setting the Sleep Timer

By setting the sleep timer, you can fall asleep to the radio sound. The radio turns off after the selected time.

Press **SLEEP** repeatedly until the desired operating time is displayed.
Each time you press **SLEEP**, the sleep timer indication changes as follows.



After setting the Sleep Timer, the current time will appear.

- To turn off the sleep timer before the selected time has elapsed, press **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Precautions

- On installation
 - Try near a window or place the radio where the reception is better.
 - Do not place the unit where the reception would become weak (as follows):
 - near a T.V., refrigerator, computer, etc.
 - on a steel table, steel shelf, and other steel objects.

- Operate the unit on the power sources specified in "Specifications".
- The nameplate indicating operating voltage, etc. is located on the bottom exterior.
- To disconnect the power cord, pull it out by the plug, not the cord.
- Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that block the ventilation holes.
- Should anything fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it further.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself is turned off.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

| Time display | 12-hour system |
|--------------------------|----------------|
| United Kingdom | 12-hour system |
| Other Countries /regions | 24-hour system |

| Frequency range: | ICF-C60RC | ICF-C60LRC |
|------------------|---------------------|------------------|
| Band | FM 87.5 - 108.0 MHz | — |
| FM (MW) | 526.5 - 1696.5 kHz | — |
| Band | FM 87.5 - 108.0 MHz | 87.5 - 108.0 MHz |
| FM (MW) | 530 - 1605 kHz | 530 - 1605 kHz |
| LW | — | 153 - 255 kHz |

Speaker: Approx. 6.8 cm (2 3/4 inches) dia. 8 Ω
Power output: 100 mW (at 10% harmonic distortion)
Power requirements: 220 V - 230 V AC, 50 Hz
Dimensions: Approx. 133 × 91.5 × 140 mm (5 1/4 × 3 1/2 × 5 1/2 inches) (w/h/d) incl. projecting parts and controls
Mass: Approx. 705 g (1 lb 9 oz)
UK model only: Approx. 790 g (1 lb 11 oz)

Design and specifications subject to change without notice.

Troubleshooting

Should any problem occur with the unit, make the following simple checks to determine whether or not servicing is required. If the problem persists, consult the nearest Sony dealer.

The clock auto adjust function does not operate and the clock display is stopped at 10:00.

Weak reception, the unit cannot receive the current time data.
Rotate the unit horizontally or place the radio where the reception is better.
The radio or buzzer alarm sound does not come on at the preset time.
Check the followings:

- Is the current time correctly set? Check the AM/PM indication. (UK model only.)
- Is the alarm time correctly set? Check the AM/PM indication. (UK model only.)
- For radio alarm, is the desired station tuned in?
- For radio, is the **VOLUME** control adjusted correctly?

- If it is turned down completely, the alarm sound will not be heard. Be sure to turn up the volume.
- Only the alarm settings have been cancelled. When there was a service interruption for more than 10 minutes, the Clock Auto-Adjust function activated and the clock time has been set to the current time.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Pour toute réparation, s'adresser à un professionnel uniquement.
N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.
Pour éviter des risques d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de réceptacles remplis d'eau (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Avant-propos

Merci d'avoir choisi ce radioreveil Sony Dream Machine! Il vous sera très utile et vous procurera de nombreuses heures d'écoute.
Avant la mise en service de ce radioreveil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

Caractéristiques

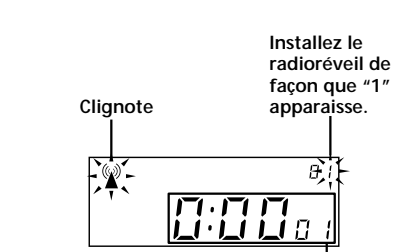
- Système de réglage automatique de l'horloge par la radio
- Double alarme
- Minuterie sommeil

Réglage de l'heure et de la date

Réglage automatique de l'horloge

Ce radioreveil comprend un système de réglage automatique de l'horloge par la radio. C'est-à-dire que ce système peut recevoir des données, telles que l'année, le mois, le jour, l'heure, les minutes, les secondes et l'heure d'été sur une onde radio précise et régler ensuite l'horloge en conséquence.
Veillez à poser le radioreveil dans un endroit de réception optimale.

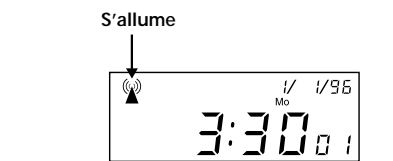
- Installez le radioreveil. Choisissez l'emplacement où la réception est la meilleure possible.
- Branchez le radioreveil. Le système de réglage automatique de l'horloge fonctionne automatiquement et "⌘" clignote dans l'affichage.



Le compte commence quand le chiffre dans le coin supérieur droit de l'afficheur (à première fois) devient un 1.

- Quand le réglage automatique de l'horloge est terminé, l'horloge se met en marche et "⌘" apparaît dans l'affichage.

Royaume-Uni: affichage de 12 heures:
AM 12:00 = minuit
Autres pays et régions: affichage de 24 heures:
0:00 = minuit



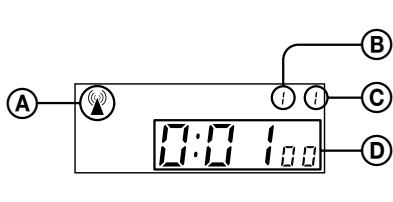
Pour arrêter le réglage automatique de l'horloge en cours

Appuyez sur **CLOCK AUTO ADJUST**.

Qu'est-ce que le réglage automatique de l'horloge?

Les données d'horloge transmises forment un total de 60 unités (ce total correspond à 1 cadre) et une unité de données est transmise chaque seconde. Le radioreveil reçoit les données par unité, de l'unité No. 1 à l'unité No. 60. Quand le radioreveil a reçu le premier cadre, le deuxième cadre est reçu pour confirmation. Quand le deuxième cadre a été reçu, la réception des données horaires est terminée. Quand le radioreveil est branché cette fonction est activée jusqu'à ce que l'heure soit complètement reçue.

Affichage pendant le mode de réglage automatique de l'horloge



| | |
|--|---|
| ⓐ Indicateur de réception | Il clignote pendant le réglage automatique de l'horloge. Il apparaît quand le réglage automatique de l'horloge est terminé. |
| ⓑ Indicateur (donnée de réception (donnée de cadre)) | 1: quand une donnée de cadre est reçue 0: quand aucune donnée de cadre n'est reçue |
| ⓒ Indicateur (donnée d'unité) | 1: quand une unité est reçue 0: quand aucune unité est reçue |
| ⓓ Durée du mode de réglage de l'horloge | Maximum 10 heures, si l'horloge n'est toujours pas réglée au bout de 10 heures, ce mode reste actif. |

Si l'affichage LCD est à peine visible

Réglez le sélecteur BRIGHT sur H (élevée) ou L (faible) pour mieux voir l'affichage.

A propos de l'indication de la réception radio

Le signal radio est transmis à partir des zones suivantes:

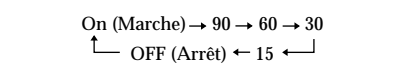
Angleterre: Teddington, Middlesex
52° 22' N, 01° 11' W
Allemagne: Mainzflungen
50° 01' N, 09° 00' E

- Les modèles pour le Royaume-Uni reçoivent le signal radio d'Angleterre. L'heure actuelle en Angleterre est alors affichée.
- Les autres modèles reçoivent le signal radio d'Allemagne. L'heure actuelle en Allemagne est alors affichée.
- Dans certaines régions, la réception radio peut être de mauvaise qualité.

Réglage de la minuterie sommeil

Si vous réglez cette minuterie, vous pourrez vous endormir au son de la radio. La radio s'éteint au bout du temps sélectionné.

Appuyez de façon répétée sur **SLEEP** jusqu'à ce que le temps de fonctionnement souhaité soit affiché.
A chaque pression sur **SLEEP**, l'indication de la minuterie change comme suit.



Après le réglage de la minuterie, l'heure actuelle apparaît.

- Pour éteindre la minuterie avant que le temps sélectionné ne soit écoulé, appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.

Précautions

Installation

- Posez le radioreveil près d'une fenêtre ou dans un endroit où la réception est bonne.
- N'installez pas le radioreveil dans les endroits où la réception est de mauvaise qualité, comme par exemple:
 - près d'un téléviseur, réfrigérateur, ordinateur, etc.
 - sur une table ou une étagère métallique, ou tout autre objet métallique.

- Faites fonctionner le radioreveil sur les sources d'alimentation mentionnées dans les "Spécifications".
- La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement et autres informations électriques se trouve sous le radioreveil.
- Débranchez le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Ne pas poser le radioreveil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les orifices de ventilation.
- Si un solide ou liquide tombait dans le radioreveil, débranchez-le et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Le radioreveil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est branché sur la prise murale, même s'il a été mis hors tension.

Pour toute question ou problème au sujet de cette radio, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Spécifications

| Affichage de l'heure | affichage de 12 heures |
|------------------------|------------------------|
| Royaume-Uni | autres pays et régions |
| autres pays et régions | affichage de 24 heures |

| Plage de fréquences: | ICF-C60RC | ICF-C60LRC |
|----------------------|---------------------|----------------|
| Band | FM 87.5 - 108.0 MHz | — |
| AM(P/O) | 526.5 - 1696.5 kHz | — |
| Band | FM 87.5 - 108.0 MHz | 87.5 - 108 MHz |
| AM(P/O) | 530 - 1605 kHz | 530 - 1605 kHz |
| GO | — | 153 - 255 kHz |

Haut-parleur: Env. 6,6 cm (2 3/4 pouces) dia., 8 Ω

Puissance de sortie: 100 mW (à 10% de distortion harmonique)
Alimentation: Secteur 220 - 230 V, 50 Hz
Dimensions: Env. 133 × 91,5 × 140 mm (l/h/p) (5 1/4 × 3 1/2 × 5 1/2 pouces) saillies et commandes comprises
Poids: Env. 705 g (1 lb. 9 oz.)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

En cas de problème, vérifiez rapidement les points suivants pour savoir si une réparation est nécessaire ou non.
Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Le réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas et l'indication de l'heure s'arrête sur 10:00.

La réception est trop faible et le radioreveil ne peut pas recevoir les données horaires actuelles. Faites pivoter le radioreveil à l'horizontale ou installez-le dans un endroit où la réception est meilleure.
La radio ou la sonnerie ne se déclenche pas à l'heure préréglée.
Vérifiez les points suivants:

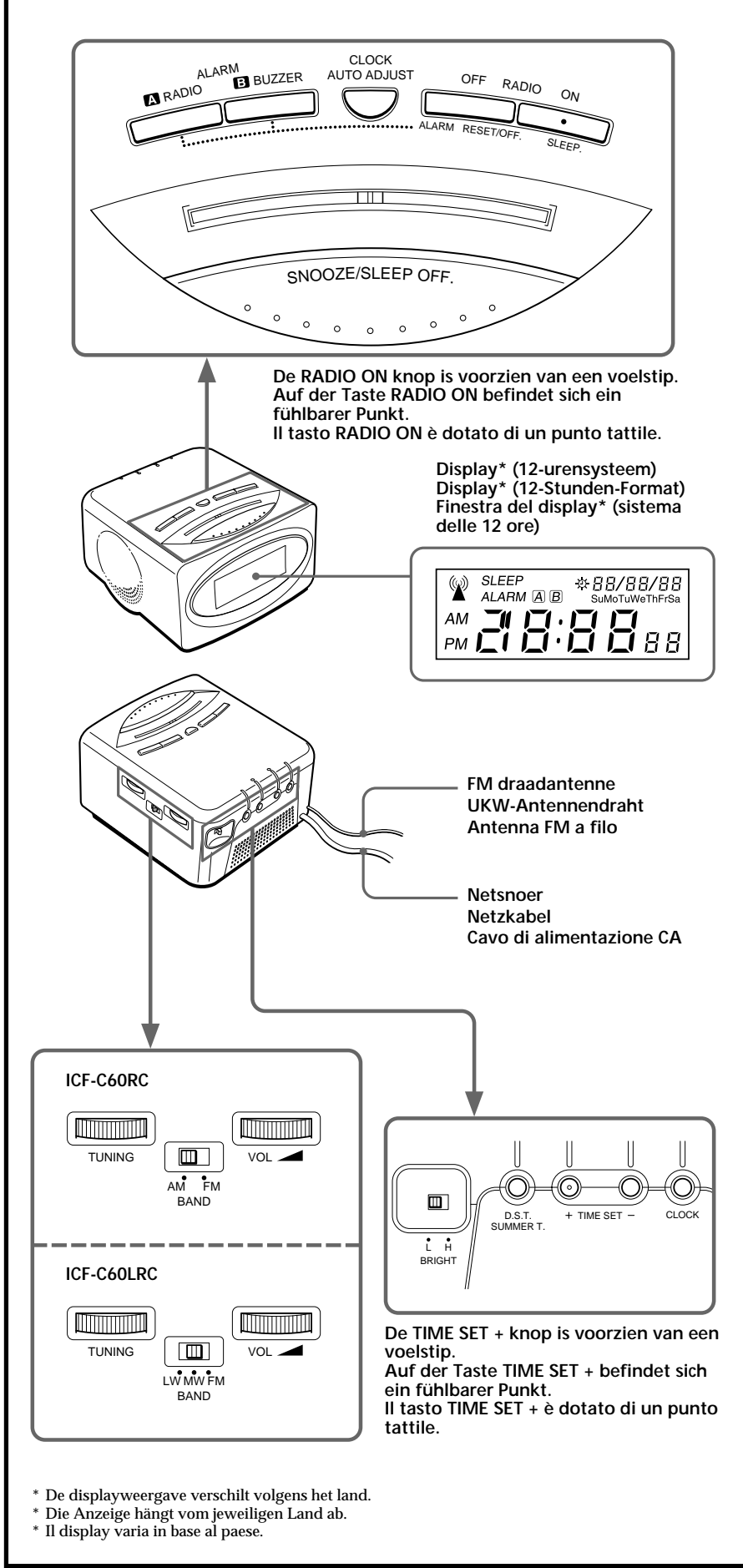
- Est-ce que l'heure est réglée correctement? Vérifiez l'indication AM/PM. (Modèle pour le Royaume-Uni seulement)
- Est-ce que l'heure de l'alarme est réglée correctement? Vérifiez l'indication AM/PM. (Modèle pour le Royaume-Uni seulement)
- Est-ce que la station souhaitée pour l'alarme radio est accordée? Vérifiez l'indication AM/PM. (Modèle pour le Royaume-Uni seulement)
- Est-ce que la commande **VOLUME** est réglée correctement pour l'alarme radio? Si le volume est complètement réduit, l'alarme ne sera pas audible. Augmentez-le dans ce cas.
- Seuls les réglages de l'alarme ont été annulés.

Il y a eu une panne de plus de 10 minutes, et les réglages de l'alarme et de l'heure ont été réinitialisés.
Le réglage automatique de l'heure a été ensuite activé et l'horloge a été remise à l'heure.



La radio ou la sonnerie se déclencherà automatiquement à l'heure préréglée et s'arrêtera 60 minutes plus tard.

- Pour éteindre l'alarme manuellement, appuyez sur **ALARM RESET/OFF**. L'alarme se déclencherà de nouveau le jour suivant à



- De displayweergave verschilt volgens het land.
- De Anzette hangt vom jeweiligjen Land ab.
- Il display varia in base al paese.

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open om dezelfde reden ook nooit de ombouw van het apparaat. Laat inventdig onderhoud aan bevoegd vakpersoneel. De installatie van de apparatuur niet in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast. Plaats geen niet-voelstof of gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Alvorens het apparaat in gebruik te nemen

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Dream Machine™ radio/wekker! Deze Dream Machine is een uiterst betrouwbaar apparaat dat u vele uren luisterplezier zal verschaffen. Lees, alvorens de Dream Machine in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Kenmerken

Gelijketzen van de klok en de datum

Automatisch gelijketzen van de klok

Deze radiowecker beschikt over een radiosynchroon klokinstelsysteem, dat automatisch zorgt dat de klok gelijk blijft lopen. Het radiosynchroon klokinstelsysteem ontvangt een volledig tijdsignaal (jaar, maand, dagnummer, uur, minuut, seconde en zomertijd-instelling) op een speciale radiogolf en zorgt dat de klok precies met dit tijdsignaal gelijk blijft lopen. In verband hiermee is het aanbevelen de radio niet te zetten op een plaats waar de ontvangst optimaal is.

- Plaats de radiowecker waar u deze wilt gebruiken. Kies een plaats die goede radio-ontvangst biedt.
- Stek de stecker in het stopcontact. Het radiosynchroon klokinstelsysteem treedt automatisch in werking en de "a" aanduiding in het uitleesvenster knipperen.

Stel de radio zodanig op dat hier "1" wordt aangegeven.

Als het LCD uitleesvenster niet goed leesbaar is

Zet de helderheidschakelaar in de H (helder) of L (lager) stand om de aanduidingen duidelijker te zien.

Betreffende de radio-ontvangst

Het radiosynchroon klokinstelsysteem wordt uitgezonden door de onderstaande radiozenders.

Engeland: Teddington, Middlesex 52° 22' NB, 01° 11' W/L
Duitsland: Mainflingen 50° 01' NB, 09° 00' O/L

• De modellen voor Groot-Brittannië ontvangen het radiosynchroon-tijdsignaal uit Engeland. Zo wordt de radio gelijkgesteld op de tijd in Engeland.

• De andere modellen ontvangen het radiosynchroon-tijdsignaal uit Duitsland. Deze modellen worden dus gelijkgesteld op de tijd in Duitsland.

• Er kunnen gebieden zijn waar het radiosynchroon-tijdsignaal onvoldoende krachtig doorkomt.

Wanneer de radiosynchroon klokinstelling is voltooid
Zolang de stecker niet is uitgedukt zal het stopcontact licht, heeft u de klok niet opnieuw gelijk te zetten.

Het automatisch klokinstelsysteem treedt niet op 30s automatisch in werking om te zorgen dat de klok precies gelijk blijft lopen. Als de radiosynchroon klokinstelling na 12 minuten nog niet voltooid is, keert de tijdsaanduiding terug naar de oorspronkelijke tijdstelling en verdwijnt de "a" aanduiding uit het uitleesvenster.

Weer inschakelen van het radiosynchroon klokinstelsysteem
Druk op de CLOCK AUTO ADJUST toets. Wanneer u de "a" aanduiding in het uitleesvenster knipperen, ten teken dat de radiosynchroon klokinstelling in werking is. Wanneer de klokinstelling voltooid is, blijft de "a" aanduiding branden en geeft de klok de juiste tijd aan. Als de radiosynchroon klokinstelling na 12 minuten nog niet voltooid is, keert de tijdsaanduiding terug naar de oorspronkelijke tijdstelling en verdwijnt de "a" aanduiding uit het uitleesvenster.

Betreffende de zomertijd-aanduiding

Het overschakelen naar de zomertijd (en weer terug naar wintertijd) wordt automatisch verricht door het radiosynchroon klokinstelsysteem, maar er zij hierbij wel een tussenzappe zonder betrouwbare tijdsaanduiding zijn.
Wintertijd → zomertijd: ongeveer 1 uur en 10 minuten tussenzappe.
Zomertijd → wintertijd: ongeveer 10 minuten tussenzappe.
Wanneer de zomertijd is ingeschakeld, blijft het "a" teken in het uitleesvenster zichtbaar.

Omschakelen van de gewone tijdsaanduiding naar de zomertijd-aanduiding
Druk op de D.S.T.-SUMMER T. toets. Het "a" teken verschijnt in het uitleesvenster en in plaats van de gewone tijdsaanduiding wordt nu de zomertijd aangegeven. Wanneer de zomertijd-aanduiding uitgeschakeld wordt, wordt de zomertijd-aanduiding terug naar de gewone tijdsaanduiding gebracht. Druk u nogmaals op de D.S.T.-SUMMER T. toets.

Handmatig gelijkzetten van de klok

- Houd de CLOCK toets langer dan een seconde ingedrukt. De aanduiding "Year" zal nu in het uitleesvenster te zien knipperen.
- Druk op de TIME SET + of - toets tot het juiste jaartal in het uitleesvenster wordt aangegeven.
- Druk nogmaals op de CLOCK toets. Het volgende onderdeel van de tijdsaanduiding gaat knipperen.
- Herhaal de stappen 2 en 3 om achtereenvolgens de maand, het dagnummer, het uur en de juiste minuut in te stellen.
- Na het instellen van de minuut drukt u de CLOCK toets in en laet u deze los op het moment dat de klok moet gaan lopen vanaf nul seconden.

Opmerkingen
Als het gelijkzetten van de klok tussentijd wordt onderbroken, keert na ongeveer een minuut de vorige tijdsaanduiding weer terug.
Om de de klok precies op de sekonde gelijk te zetten, laat u in step 4 hierboven de CLOCK toets los op het moment dat het tijdsignaal van de radio, TV of het uitlek knikt.

- Wanneer het radiosynchroon klokinstelsysteem goed werkt, blijft de klok nu gelijklopen en blijft de "a" aanduiding in het uitleesvenster zichtbaar.

Verenigd Koninkrijk: 12-urensysteem; AM 12:00 = middernacht
Andere landen/ regio's: 24-urensysteem; 0:00 = middernacht

Knippert

3. Wanneer het radiosynchroon klokinstelsysteem goed werkt, blijft de klok nu gelijklopen en blijft de "a" aanduiding in het uitleesvenster zichtbaar.

Verenigd Koninkrijk: 12-urensysteem; AM 12:00 = middernacht
Andere landen/ regio's: 24-urensysteem; 0:00 = middernacht

Wat is het radiosynchroon klokinstelsysteem ?

Het kloksignaal dat wordt uitgezonden bestaat uit blokken van 60 eenheden, waarbij elke eenheid gelijk is aan 1 seconde. De radio ontvangt deze gegevens van 11/te 60, het eerste blok ter gelijkstelling en de tweede blok ter bevestiging. Wanneer het tweede blok in zijn geheel is ontvangen en de gelijkstelling is bevestigd, is de gegevensoverdracht voltooid. Zolang het apparaat is ingeschakeld, blijft deze functie werken tot alle tijdsgegevens compleet zijn ontvangen.

Zetten van de wekker

U kunt de radiowecker instellen op de ALARM A wekkijd en de zoemer op de ALARM B wekkijd. Om gewekt te worden door de radiowecker, zult u eerst op moeten afstemmen op een radiozender zoals beschreven onder "Bediening van de radio" en tevens de geluidsterkte voor het wekkied moeten instellen.

- Schakel de radio uit.
- Houd nu de ALARM A of B toets ingedrukt en druk daarbij op de TIME SET + of - toets tot de gewenste wekkijd in het uitleesvenster wordt aangegeven. Wanneer u de ALARM A of B toets loslaat, is de instelling van de wekker een feit.

Knippert tijdens de klok-instelling. Blijft branden wanneer de klokinstelling voltooid is.

- | | | |
|---|---|--|
| ⓐ Ontvangsindikator (blak gegevens) | 1: een blok gegevens ontvangen | 0: een blok gegevens niet ontvangen |
| ⓑ Ontvangsindikator (eenhed gegevens) | 1: een gegevens eenheid ontvangen | 0: een gegevens eenheid niet ontvangen |
| ⓒ Tijdsduur van de radiosynchroon klokinstelling | Maximaal 10 uur lang aangegeven, ook al blijft de klokinstelling doorgaan als de klok na 10 uur niet precies gelijkloopt. | |

Op de ingestelde wekkijd zal de zoemer klinken of de radio gaan spelen, om 60 minuten later weer automatisch uitgeschakeld te worden.

Om het wekkeluid uit te schakelen, drukt u op de ALARM RESET/OFF toets. De wekker wordt dan de volgende dag op dezelfde tijd weer ingeschakeld.
Om de wekker uit te schakelen vóór de ingestelde wekkijd, drukt u op de ALARM A of B toets ingedrukt en drukt u daarbij op de ALARM RESET/OFF toets.
Om de ingestelde wekkijd te controleren, drukt u op de ALARM A of B toets.

Opmerkingen
• De geluidsterkte van de zoemer is vast ingesteld, onafhankelijk van de stand van de VOLUME regelaar.
• Als u de ALARM A en de ALARM B wekker op dezelfde wekkijd instelt, zal alleen de ALARM A wekker klinken.

• Ook tijdens het luisteren naar de radio kunt u de instelling voor de radio- of zomtoem-wekker maken.

• De wekker heest slechts voor 10 minuten reserveoverbreking van meer dan 10 minuten geweest en zijn daarna de klok-gegevens weer ontvangen.

Nog een paar minuten doezelen, met de repeteerwecker

Druk op de SNOOZE/SLEEP OFF toets. De radiowecker of de zomtoem stopt dan, maar zal automatisch na circa 8 minuten weer klinken. Dit kunt u net zovaak herhalen als u wilt.

• U kunt desgewenst een nieuwe wekkijd instellen terwijl de repeteerfunctie is ingeschakeld.

Gebruik van zowel de sluimerfunctie als de wekker
U kunt in slaap vallen terwijl u naar de radio luistert, om later op de ingestelde wekkijd weer gewekt te worden door de radio of de zomtoem.

- Stel de wekker in. (Zie onder "Zetten van de wekker".)
- Schakel de sluimerfunctie in. (Zie "Gebruik van de sluimerfunctie" hieronder.

Gebruik van de sluimerfunctie

Druk net zovaak op de SLEEP toets tot de gewenste wekkijd in het uitleesvenster verschijnt.

Telkens wanneer u op de SLEEP toets drukt, verandert de tijdsaanduiding voor de sluimerfunctie als volgt.

On (AAN) → 90 → 60 → 30
OFF (UIT) ← 15 ←

Na het instellen van de sluimerijd wordt weer de juiste tijd aangegeven.

• Om de sluimerfunctie uit te schakelen vóór de ingestelde tussenduur is verstreken, drukt u op de SNOOZE/SLEEP OFF toets.

Voorzorgsmaatregelen

Opstelling
• Plaats het apparaat zo mogelijk in de buurt van een raam of op een andere plaats met optimale radio-ontvangst.
• Verrijnig plaatsen waar de radio-ontvangst kan worden gestoord door (bijvoorbeeld):
— elektrische apparatuur als een TV-toestel, een koelkast of een personal computer, enz.
— een stalen bureau, een stalen boekenrek of dergelijke grote stalen voorwerpen.

• Gebruik het apparaat op de stroomvoorziening die in de paragraaf "Technische gegevens" staat aangegeven.

- Ten naamljaagte met daarop de bedrijfsspanning e.d. bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.
- Pak voor het verpakken het apparaat van het netsnoer altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond zoals een deken, een kleedje of tapijt, en plaats het niet vlak tegen gordijnen of een wandplaat aan, dat dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtgekomen, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat daarna eerst door een bevoegd vaktechnicus nakijken, alvorens het weer in gebruik te nemen. Zolang het netsnoer op het stopcontact is aangesloten, blijft de stroomtoevoer naar het apparaat intact, zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld.

Mocht u vragen of problemen betreffende de werking of bediening van het apparaat hebben, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw plaatselijke Sony handelaar.

Technische gegevens

Tijdsaanduiding: 12-urensysteem
Verenigd Koninkrijk 24-urensysteem
Andere landen/ regio's 24-urensysteem

| | | |
|----------------------|---------------------|------------------|
| Afstembereik: | ICF-C60RC | ICF-C60LRC |
| FM | 87,5 - 108,0 MHz | — |
| AM(MW) | 526,5 - 1 606,5 kHz | — |
| FM | 87,5 - 108,0 MHz | 87,5 - 108,0 MHz |
| AM(MG) | 530 - 1 605 kHz | 530 - 1 605 kHz |
| LG | — | 153 - 255 kHz |

Luidspreker: CA. 6,6 cm doorsnee, impedantie 8 Ω
Uitgangsvermogen: 100 mW (bij 10% harmonische vervorming)
Stroomvoorziening: 220 - 230 V wisselstroom, 50 Hz
Afmetingen: CA. 133 x 91,5 x 140 mm (b/h/d), inkl. uitstekende delen en bedieningsorganen
Gewicht: CA. 705 gram

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Verhelpen van storingen

Mochten er zich problemen met het apparaat voordoen, ga dan eerst de onderstaande controlepunten na om te bepalen of het intropen van deskundige hulp noodzakelijk is. Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, raadpleeg dan uw plaatselijke Sony handelaar.

De radiosynchroon klokinstelling werkt niet en de tijdsaanduiding blijft op 10:00 staan.
Zwakke radio-ontvangst, zodat het apparaat de juiste tijdsgegevens niet kan ontvangen.
Draai het apparaat in een horizontaal vlak of zet het op een andere plaats waar de ontvangst beter is.

De radiowecker of de zoemer gaat niet af op de ingestelde wekkijd.
Controleer de volgende punten:

- Geeft de tijdsaanduiding wel de juiste tijd aan?
 - Is de AM/PM voor/namiddag instelling juist? (alleen bij het model voor Groot-Brittannië)
 - Is de wekkijd wel juist ingesteld?
 - Is de AM/PM voor/namiddag wekkijd-instelling juist?
- Alleen bij het model voor Groot-Brittannië
- Voor gewekt worden door de radio, staat de radio wel op de gewenste radiozender afgestemd?
- Staat de VOLUME regelaar van de radio wel naar boven ingesteld?
- Als de volumeregelaar geheel in de minimumstand is gedraaid, zal het wekkeluid van de radio niet te horen zijn. Stel de geluidsterkte voor het wekkeluid naar wens in.
- Alleen de wekkijd-instelling is geannuleerd. De wekkijd-instelling wordt bij een stroomonderbreking 10 minuten door de reservevoeding in stand gehouden. Wellicht is er een stroomonderbreking van meer dan 10 minuten geweest en zijn daarna de klok-gegevens weer ontvangen.

Wenn die Anzeigen im Display nicht gut zu sehen sind
Stellen Sie den BRIGHT-Schalter auf H (hell) oder L (dunkel) um.

Zum Empfang der Uhrzeitdaten
Die Uhrzeitdaten werden von folgenden Sendern ausgestrahlt:

England: Teddington, Middlesex 52° 22' N, 01° 11' W
Deutschland: Mainflingen 50° 01' N, 09° 00' E

• Das Großbritannien-Modell ist zum Empfang der Uhrzeitdaten von Großbritannien ausgelegt; es zeigt die Uhrzeit von Großbritannien an.

• Die anderen Modelle sind zum Empfang des Uhrzeitsignals von Deutschland ausgelegt; sie zeigen die Uhrzeit von Deutschland an.

• In einigen Gegenden ist möglicherweise kein einwandfreier Empfang gewährleistet.

Deutsch

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann. Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücheregal, einem Einbauschrank u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist. Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Vor dem Betrieb
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine und sind überzeugt davon, dass Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden. Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme der Dream Machine sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Zur Sommerzeitangeze

Die Uhr schaltet automatisch auf Sommer- bzw. Winterzeit um. Dabei treten folgende Zeitverzierungen auf:

• Sommerzeit → Sommerzeit: Verzögerung von etwa 1 Stunde und 10 Minuten.
• Sommerzeit → Winterzeit: Verzögerung von etwa 10 Minuten.
Bei Sommerzeit erscheint das Symbol „☀“ im Display.

Zum manuellen Umschalten auf Sommerzeit
Drücken Sie D.S.T. → SUMMER T. Das Symbol „☀“ erscheint dann im Display und die Uhr stellt sich auf Sommerzeit um. Durch erneutes Drücken der D.S.T. → SUMMER T.-Taste kann wieder zurückgeschaltet werden.

Einstellung der Uhr

Automatische Einstellung der Uhr

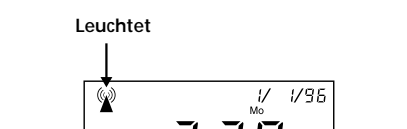
Das Radio empfängt das von einigen Sendern ausgestrahlte Uhrzeit- und Datumsstigma (Jahr, Monat, Tag, Stunden, Minuten, Sekunder und Sommer-Winterzeit) und stellt die Uhr anhand dieses Signals automatisch ein. Achten Sie darauf, dass das Radio an einem Platz steht, an dem guter Empfang gewährleistet ist.

- Stellen Sie das Radio auf. Stellen Sie es an einen Platz, an dem guter Empfang gewährleistet ist.
- Schließen Sie das Netzkabel an. Die Uhrstellautomatik wird aktiviert und das Symbol „☀“ blinkt im Display.



- Wenn der automatische Einstellvorgang beendet ist, nimmt die Uhr den Betrieb auf. Das Symbol „☀“ erscheint nun ständig im Display.

Großbritannien: 12-Stunden-Format (AM 12:00 = Mitternacht)
Andere Länder/Regionen: 24-Stunden-Format (0:00 = Mitternacht)



Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

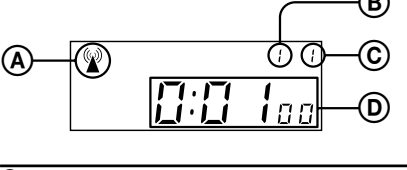
Für optimalen Empfang FM (UKW): Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf optimalen Empfang aus.

AM (MW)/LW: Drehen Sie das Gerät um die vertikale Achse. In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritstabantenne.

Wie arbeitet die Uhrstellautomatik?

Die Uhrstellautomaten bestehen aus 60 Einheiten; der Sender strahlt jedes Sekunde eine Einheit aus (60 Einheiten werden durch 1 Frame genannt). Das Radio empfängt die Dateneinheiten Nr. 1 bis Nr. 60 nacheinander. Nachdem ein Frame empfangen worden ist, wartet das Radio noch auf den Empfang des nächsten Frames und vergleicht die beiden Frames dann. Erst wenn beide die Richtigkeit der Empfangsdaten festgestellt wurde, wird der Datenempfang beendet.

Anzeige bei der automatischen Uhrneinstellung



- | | |
|--|---|
| Ⓐ Empfangsanzeige | Blinkt während des Automatischen Einstellvorgangs. Nach der Einstellung ist die Anzeige ständig. |
| Ⓑ Empfangsanzeige (Frame) | 1: Frame wird empfangen. 0: Frame wird nicht empfangen. |
| Ⓒ Empfangsanzeige (Dateneinheit) | 1: Dateneinheit wird empfangen. 0: Dateneinheit wird nicht empfangen. |
| Ⓓ Dauer des automatischen Uhrzeitbetriebs | Max. Anzeigedauer 10 Stunden. Selbst wenn nach 10 Stunden die automatische Uhrneinstellung nicht beendet ist, wird der Betrieb fortgeführt. |

Wenn die Anzeigen im Display nicht gut zu sehen sind
Stellen Sie den BRIGHT-Schalter auf H (hell) oder L (dunkel) um.

Zum Empfang der Uhrzeitdaten
Die Uhrzeitdaten werden von folgenden Sendern ausgestrahlt:

England: Teddington, Middlesex 52° 22' N, 01° 11' W
Deutschland: Mainflingen 50° 01' N, 09° 00' E

• Das Großbritannien-Modell ist zum Empfang der Uhrzeitdaten von Großbritannien ausgelegt; es zeigt die Uhrzeit von Großbritannien an.

• Die anderen Modelle sind zum Empfang des Uhrzeitsignals von Deutschland ausgelegt; sie zeigen die Uhrzeit von Deutschland an.

• In einigen Gegenden ist möglicherweise kein einwandfreier Empfang gewährleistet.

Nach der automatischen Uhrneinstellung

Selbst sich die Empfangsverhältnisse nicht ändern, wird die Uhr automatisch eingestellt. Die automatische Uhrneinstellung erfolgt an jedem Morgen um 3:05 Uhr. Wenn das Radio nach 12 Minuten die Daten nicht vollständig empfangen kann, stellt es die Uhrzeit nicht nach. Die ursprüngliche Uhrzeit wird dann beibehalten und das Symbol „☀“ erlischt im Display.

Um eine automatische Nachstellung der Uhr einzuleiten

Drücken Sie CLOCK AUTO ADJUST. Das Symbol „☀“ beginnt dann zu blinken und die Uhrzeitdaten werden empfangen. Nach vollständigen Empfang der Daten erscheint das Symbol „☀“ ständig und die Uhrzeit wird automatisch eingestellt. Wenn das Radio nach nach 12 Minuten die Daten nicht vollständig empfangen kann, stellt es die Uhrzeit nicht nach. Die ursprüngliche Uhrzeit wird dann beibehalten und das Symbol „☀“ erlischt im Display.

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieser Sony Dream Machine und sind überzeugt davon, dass Sie lange Freude an diesem zuverlässigen Gerät haben werden. Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme der Dream Machine sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Zur Sommerzeitangeze

Die Uhr schaltet automatisch auf Sommer- bzw. Winterzeit um. Dabei treten folgende Zeitverzierungen auf:

• Sommerzeit → Sommerzeit: Verzögerung von etwa 1 Stunde und 10 Minuten.
• Sommerzeit → Winterzeit: Verzögerung von etwa 10 Minuten.
Bei Sommerzeit erscheint das Symbol „☀“ im Display.

Zum manuellen Umschalten auf Sommerzeit
Drücken Sie D.S.T. → SUMMER T. Das Symbol „☀“ erscheint dann im Display und die Uhr stellt sich auf Sommerzeit um. Durch erneutes Drücken der D.S.T. → SUMMER T.-Taste kann wieder zurückgeschaltet werden.

• Betreiben Sie das Gerät nur mit der in den „Technischen Daten“ angegebenen Stromquelle.

• Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung usw. befindet sich an der Unterseite.

• Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets einen Stecker und niemals am Kabel an.

• Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Decken usw. und auch nicht in die Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw., da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.

• Sollte etwas in das Gerät gelangen, trennen Sie es vom Stromnetz ab und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiterverwenden.

• Das Gerät ist auch im außerordentlichen Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel oder die Anschluss- oder Wandsteckdose angeschlossen ist.

Nach Einstellen der Minuten drücken Sie die CLOCK-Bein. Loslassen dieser Taste nimmt die Uhr den Betrieb auf.

Hinweise
• Wenn die Uhrzeiteinstellung länger als eine Minute unterbrochen wird, erscheint wieder die vorausgegangene Anzeige.
• Zum sekundengenaue Einstellen der Uhrzeit lassen Sie im obigen Schritt die Taste CLOCK bei Ertonen eines Zeit Signals im Radio oder Telefon los.

Radiobetrieb

- Drücken Sie **RADIO ON**.
- Wählen Sie mit **BAND** den Wellenbereich **FM (UKW) oder AM (MW) bei ICF-C60RC/ FM (UKW), MW oder LW bei ICF-C60LRC**.
- Stimmen Sie mit **TUNING** auf den Sender ab.
- Stellen Sie mit **VOLUME** die Lautstärke ein.

• Zum Ausschalten des Radios drücken Sie **RADIO OFF**.

Für optimalen Empfang FM (UKW): Breiten Sie den UKW-Antennendraht auf optimalen Empfang aus.
AM (MW)/LW: Drehen Sie das Gerät um die vertikale Achse. In diesem Wellenbereich arbeitet die eingebaute Ferritstabantenne.

Einstellen des Weckers

Für Wecker durch das Radio schalten Sie auf **ALARM A** und für Wecker durch einen Summertone auf **ALARM B**. Bei Radio-Weckerbetrieb stimmen Sie zuvor auf den Sender ab und stellen Sie die Lautstärke ein (siehe „Radiobetrieb“).

- Schalten Sie das Radio aus.
- Während Sie **ALARM A** oder **B** gedrückt halten, stellen Sie die Uhr durch Drücken von **TIME SET +** oder **-** die Weckzeit ein.
- Wenn die richtige Weckzeit im Display angezeigt wird, lassen Sie **ALARM A** bzw. **B** los. Die Einstellung ist dann beendet.



Zur eingestellten Weckzeit ertönt das Radio bzw. der Summer, nach 60 Minuten wird verstummt der Ton automatisch wieder.

- Zum manuellen Ausschalten des Wecktons drücken Sie **ALARM RESET/OFF**. Der Weckton verstummt. Am nächsten Tag werden Sie zur selben Zeit erneut gewekt.
- Zum vorzeitigen Abschalten des Weckbetriebs halten Sie **ALARM A** bzw. **B** gedrückt und drücken Sie gleichzeitig **ALARM RESET/OFF**.
- Zum Überprüfen der Weckzeit drücken Sie **ALARM A** bzw. **B**.

Hinweise
• Die Lautstärke des Summertons ist fest; sie wird nicht durch den VOLUME Regler beeinflusst.

• Wenn far **ALARM A** und **ALARM B** dieselbe Weckzeit